

**PSAT/NMSQT**

# Paper Test Directions

Translated into Russian for Students

## Notes to the Proctor

### Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or printed in their test book. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

---

**IMPORTANT:** *Students must not sign in to Bluebook on test day for any reason, including section timing. All timing **MUST** be administered by the proctor using the Paper Testing Scripts. Use of Bluebook will cause a misadministration and require a retest.*

---

## Примечания для учащегося

Далее приведен перевод инструкций, которые будет зачитывать инспектор, а также письменных инструкций из тестового буклета. Сверяйтесь с текстом, когда инспектор будет вслух читать инструкции на английском языке. Если у вас есть вопросы о том, что читает инспектор, поднимите руку.

- Эти переведенные инструкции могут не соответствовать речи инспектора дословно, но значимая информация здесь та же.
- Инспектор может пропустить некоторые инструкции, которые не относятся к вашей ситуации тестирования.
- Вы можете держать этот документ на парте все время теста, но должны вернуть его инспектору после теста.
- Этот документ НЕЛЬЗЯ использовать как черновик.
- Время от времени инспектор будет сообщать, сколько осталось для работы над разделом, а также объявлять перерывы в соответствующих случаях. Если вы сдаете тест с учетом особых потребностей, такие объявления могут отличаться от информации о времени и перерывах, указанной в этом переведенном документе. Внимательно слушайте объявления, которые читает ваш инспектор.
- Если вам разрешено сдавать тест с учетом особых потребностей, инспектор может дать вам дополнительные инструкции на английском языке.
- В этом документе используются значки для привлечения внимания к конкретной информации.



Важная информация



Инструкции, приведенные в тестовом буклете

Выделенный текст представляет собой инструкции, которые зачитывает инспектор.

## About National Merit Scholarship Corporation (NMSC)

NMSC is an independent, not-for-profit organization that operates without government assistance. NMSC conducts the National Merit Scholarship Program, an annual academic competition for recognition and college scholarships. The PSAT/NMSQT is the route of entry to the National Merit Scholarship Program. Requirements for participation, steps in the competition, and awards offered are explained in the *PSAT/NMSQT Student Guide* and on NMSC's website, [www.nationalmerit.org](http://www.nationalmerit.org). Further information is provided in the *Guide to the National Merit Scholarship Program*.

# Содержание

- 1 **Notes to the Proctor**
- 2 **Примечания для учащегося**
- 3 **About National Merit Scholarship Corporation (NMSC)**
- 5 **Добро пожаловать в тестирование!**
- 5 Правила тестирования и последствия их нарушения
- 6 Проверка отключения персональных устройств
- 6 Подготовка парт к проведению теста
- 7 Проверка учебных принадлежностей на партах
- 7 Раздача тестовых материалов
- 7 Руководство для *"Paper Test Taker Administration Instructions"*  
(«Инструкций по выполнению тестирования на бумажных бланках»)
- 10 Дополнительные инструкции по тестированию
- 11 Последние моменты перед тестированием
- 12 Инструкции на задней обложке
- 13 **Начните тестирование**
- 13 Раздел «Чтение и письмо»: модуль 1
- 14 Раздел «Чтение и письмо»: модуль 2
- 15 Раздел «Математика»: модуль 1
- 18 Раздел «Математика»: модуль 2
- 21 **Как отпустить учащихся**
- 21 Сбор тестовых материалов
- 21 Перед тем, как отпустить участников

## 1 Добро пожаловать в тестирование!

Добро пожаловать. Сегодня вы сдаете тест PSAT/NMSQT, основанный на материалах, которые вы изучали в школе. Это возможность выявить пробелы в знаниях и навыках, на которые нужно обратить внимание в старших классах школы.

Перед началом теста я прочитаю вам инструкции и раздам буклеты, которые вам нужно будет просмотреть и заполнить. Это займет около 30 минут. Слушайте внимательно и поднимите руку, если у вас возникнут вопросы. Мне необходимо создать условия для того, чтобы вы смогли продемонстрировать свои навыки и знания.

### 1.1 Правила тестирования и последствия их нарушения

Правила тестирования организации College Board PSAT/NMSQT включают в себя правила, цель которых состоит в том, чтобы обеспечить справедливые и равные условия тестирования для всех учащихся. Сегодня все, кто находится в этой аудитории, должны способствовать обеспечению таких условий. Если кто-то будет мешать другим или попытается добиться для себя несправедливого преимущества, я попрошу этого человека покинуть аудиторию и его результаты будут аннулированы. Кроме того, нарушитель может быть лишен права в дальнейшем сдавать другие тесты College Board.

Вот примеры несправедливого преимущества:

- предоставление, попытка предоставить или получение любой помощи;
- просмотр тестового буклета до начала теста;
- просмотр любого раздела, над которым мы в данный момент не работаем;
- записывание или изменение ответов после того, как будет объявлено, что время истекло;
- попытки вынести тестовые материалы из тестовой аудитории;
- наличие мобильного телефона или любых других неразрешенных вспомогательных средств во время тестирования или во время перерывов;
- использование ключа к ответам или передача кому-либо ответов во время или после теста;
- попытки подойти к своему шкафчику или выйти из здания во время теста, в том числе во время перерыва;
- попытки сдать тест за кого-то другого;
- попытки поесть или попить во время тестирования, если это не было разрешено с учетом особых потребностей;
- нарушение порядка;
- невыполнение процедур тестирования.

Эти правила помогают обеспечить для вас сегодня справедливые условия тестирования и возможность без помех сосредоточиться на собственном тесте.

Если сегодня что-то вызовет у вас беспокойство, сообщите об этом после теста мне или другому сотруднику, который проводит тестирование, для принятия дальнейших мер.

У кого-то есть вопросы по поводу услышанного?

## 1.2 Проверка отключения персональных устройств

Нужно убедиться, что все электронные устройства выключены. К ним относятся телефоны, часы с будильником, смарт-часы, планшеты, компьютеры и все остальные электронные устройства.

Если вы не уверены в том, что отключили свое устройство, но уже отдали его, поднимите руку, и с моего разрешения вы сможете это проверить.

Инспектор напомнит учащимся о политике использования электронных устройств, сказав:

Если чей-либо телефон или другое устройство будет издавать звуки, даже если его забрали, или какой-либо учащийся в любое время, в т. ч. во время перерывов, воспользуется запрещенным устройством, я могу попросить его покинуть тестовую аудиторию. Результаты его теста будут аннулированы, а устройство может быть конфисковано. Это может сильно отвлекать, поэтому будьте уважительны к другим учащимся в аудитории и еще раз перепроверьте все устройства, которые вы принесли сегодня с собой. Поднимите руку, если у вас на парте осталось какое-либо устройство. Его необходимо выключить, деактивировав функцию звукового оповещения, и разместить на достаточном расстоянии от парты. По окончании теста вам их вернут.

## 1.3 Подготовка парт к проведению теста

Спасибо, что внимательно выслушали эти инструкции. Теперь освободите парты для проведения теста.

Если вы принесли с собой запасные батарейки, напитки или еду, чтобы перекусить, положите их на пол под парту.

На парте должны лежать карандаши или ручки, разрешенный калькулятор и запасной калькулятор, если имеется, а также все вспомогательные средства, которые вам разрешено использовать в ходе тестирования. Уберите с парт все остальные предметы и положите их в свои сумки, которые находятся в передней или боковой части аудитории.

После того как учащиеся уберут с парт посторонние предметы, инспектор скажет:

Спасибо. Теперь я пройду по рядам, чтобы убедиться в том, что вы используете разрешенные калькуляторы.

## 1.4 Проверка учебных принадлежностей на партах

Проверив все устройства, инспектор скажет:

Помните, что вы не можете давать свой калькулятор другим учащимся или меняться калькуляторами во время теста. Положите калькулятор вместе с запасным под парту. Вам не понадобится калькулятор для выполнения заданий первого раздела теста.

## 1.5 Раздача тестовых материалов

Сейчас я выдам каждому тестовый буклет. Не открывайте его пока.

Переверните тестовый буклет и напишите печатными буквами свою фамилию, имя и отчество (если имеется). Затем напишите 6-значный код этой школы [инспектор даст вам код вашей школы], название школы и номер (или название) этой аудитории.

## 1.6 Руководство для "Paper Test Taker Administration Instructions" («Инструкций по выполнению тестирования на бумажных бланках»)

Сейчас я выдам каждому копию "Paper Test Taker Administration Instructions" («Инструкций по выполнению тестирования на бумажных бланках»).

Это версия на бумажных бланках электронного теста PSAT/NMSQT. В ней есть информация, которую учащиеся предоставляют и получают в Bluebook™, электронном приложении для тестирования, и которую вы также должны увидеть и предоставить. Эта информация представлена в буклете, который вы только что получили.

Вы будете отмечать свои ответы в тестовом буклете, а ваши ответы будут записаны в Bluebook после завершения тестирования. Согласно требованиям College Board, участники тестирования и сотрудники должны предоставить разрешение на такую запись и подтвердить, что записанные ответы совпадают с вашими ответами на вопросы теста. Откройте буклеты на странице 3 и прочитайте информацию после слов "Student Start Here" («Учащимся начинать здесь»). Следуйте инструкциям, которые касаются заполнения определенной информации на передней обложке. Если вам нужна помощь, чтобы найти необходимую информацию, поднимите руку. Когда вы завершите, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

Теперь вернитесь на стр. 3. Прочитайте "About This Document" («Об этом документе»). Когда закончите, поднимите глаза.

Раздел "Complete Your Info" («Предоставьте свою информацию») содержит список данных, который необходимо просмотреть и подтвердить в этом буклете. Согласно требованиям College Board, вы должны ознакомиться с его заявлением о конфиденциальности и правилами тестирования и принять их до того, как приступать к тесту.

Далее вы увидите раздел “Use of the Bluebook App” («Использование приложения Bluebook»). В этом разделе разъясняется, как используются определенные данные, которые собираются в приложении Bluebook, и кому они могут быть предоставлены. Для того чтобы в конце теста ваши ответы были записаны, вам необходимо предоставить согласие на использование ваших данных. Чтобы предоставить свое согласие, установите флажок под словами “Student: Indicate Your Acceptance of These Policies” («Учащийся: Подтвердите согласие с этими политиками») на странице 4. Установив флажок на странице 4, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

У вас будет приблизительно 15 минут, чтобы прочитать “Testing Rules and the Privacy Statement” («Правила тестирования и заявление о конфиденциальности») и согласиться с ними. Когда вы дойдете до раздела “Student: Indicate Your Acceptance of Testing Rules” («Подтвердите согласие с Правилами тестирования»), установите флажок в поле “I have read and I accept these rules” («Правила мною прочитаны и приняты»). Затем отложите карандаш или ручку и поднимите глаза. Если у вас возникнут вопросы, поднимите руку.

### 1.6.1 **Раздел Scores Delivered to Phone («Отправка результатов тестов на телефон»)**

В следующем разделе вы узнаете о приложении для мобильных телефонов, в котором сможете просматривать результаты тестов. Вы также будете получать ресурсы, касающиеся образования и карьеры. Прочитайте информацию о BigFuture® School. Если вы хотите получить доступ к приложению, предоставьте ваш номер мобильного телефона. Номер, который вы предоставляете, должен быть номером мобильного телефона в США. Предоставьте также адрес электронной почты, чтобы у College Board была возможность решать любые проблемы, которые могут возникнуть в связи с получением доступа к приложению.

Закончив работу над этой страницей, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

### 1.6.2 **National Merit Scholarship Program Доступ**

Вопросы на следующей странице необязательные. Отвечайте на них, если хотите участвовать в National Merit® Scholarship Program, научном соревновании, которое проводится National Merit Scholarship Corporation (NMSC®). NMSC будет использовать ваши ответы, а также результаты Индекса отбора, чтобы определить, подходите ли вы для участия в соревновании.

Закончив работу над этой страницей, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.



### 1.6.3 **Уведомление о конфиденциальности и дополнительные вопросы**

Перед тем как вы предоставите информацию, ознакомьтесь с “Privacy Notice” («Уведомлением о конфиденциальности»). В этом Уведомлении о конфиденциальности вы узнаете о том, как College Board может использовать информацию, которую вы захотите предоставить, а также о том, кому такая информация может предоставляться. Если вы решите ответить на вопросы, переверните страницу и приступайте. Вопросы представлены в разделах “Your Contact Info” («Ваша контактная информация»), “Tell Us About Yourself” («Расскажите о себе»), “What Are Your Academic Goals” («Каковы ваши учебные цели») и “Tell Us About Your Family” («Расскажите о своей семье»). Там также представлено пояснение, для чего College Board просит предоставить эту информацию и как она будет использована в соответствии с каждой категорией вопросов. Все вопросы необязательные.

Когда вы закончите, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

### 1.6.4 **Знакомство с программой Connections (Связи)**

Если учащиеся вашей школы или местности имеют право принимать участие в программе под названием Connections™ (Связи), инспектор прочитает следующий сценарий. Если нет, инспектор перейдет к разделу Заявление о соблюдении требований к тесту и завершение теста.

Теперь переверните страницу и прочитайте о программе College Board под названием Connections (Связи). Прочитайте о целях программы и о том, как она работает. Если вы хотите принять участие, поставьте галочку возле слов “Yes, I want to participate in Connections” («Да, я хочу участвовать в программе Connections»). Имейте в виду, что участие в программе добровольное и вы сможете отказаться в любое время. Когда будете готовы, перейдите к странице, которая называется “Digital Test Security” («Безопасность цифрового теста»).

### 1.6.5 **Заявление о соблюдении требований к тесту и завершение теста**

Ознакомьтесь с 3 правилами предстоящего тестирования. Для подтверждения принятия этих правил напишите от руки заявление о соблюдении требований к тесту под списком правил. Когда вы закончите, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

Мы почти закончили работу над этим буклетом. Посмотрите на 4 сообщения под словами “Confirm Your Info on Your Test Book” («Подтвердите свои данные в тестовом буклете»), затем переверните тестовый буклет и подтвердите, что ваши данные записаны правильно, или добавьте их сейчас. Затем над своим именем на задней обложке тестового буклета укажите свой регистрационный номер из входного билета. С помощью этой информации College Board сможет соотнести ваш тестовый буклет и ответы с вашей записью. Когда вы закончите, отложите карандаш или ручку и поднимите глаза.

Спасибо за то, что вы указали эту информацию. Закройте буклет и положите его под парту.

## 1.7 **Дополнительные инструкции по тестированию**

Инспектор может прочитать вам или ассистирующим сотрудникам дополнительные инструкции по тестированию. Если он этого не сделает, он перейдет к разделу «Последние моменты перед тестированием».

Чтецу инспектор скажет:

Необходимо прочитать только то, что написано в сценарии. Не уточняйте детали, которых нет в сценарии, даже если учащийся вас об этом попросит. Если учащемуся, который не владеет навыками чтения шрифтом Брайля, разрешено пользоваться изображениями с рельефными линиями, вы можете помочь ему разобраться в обозначениях и цифрах на таких изображениях. Обозначения и цифры, указанные на рисунках, представлены в соответствующих частях тестовых буклетов, напечатанных обычным и крупным шрифтом. У вас есть вопросы по процедурам?

Писцу или ассистенту, пишущему под диктовку, инспектор скажет:

Записывайте ответы учащегося в их тестовый буклет. Вы должны записывать только то, что диктует учащийся. Вы не должны оказывать учащемуся помощь, в результате которой он может дать другой ответ.

Учащемуся, который работает с писцом или ассистентом, пишущим под диктовку, инспектор скажет:

Ваши ответы и любые исправления будут записаны под вашу диктовку. Если вы хотите проверить свою работу, ваши ответы будут зачитаны вам. Есть ли у вас вопросы?

Учащемуся, использующим материалы, напечатанные шрифтом Брайля, которые содержат изображения с рельефными линиями, инспектор скажет:

Тест, напечатанный шрифтом Брайля, представлен в нескольких книгах. Каждый раз вам будет выдаваться по 1 книге. Во всех тестовых материалах вопросы отделены друг от друга линиями. Каждый вопрос начинается в ячейке 1, а следующие строки (runovers) — в ячейке 5. Каждый вариант ответа начинается в ячейке 3, а следующие строки (runovers) — в ячейке 5.

В материалах используется унифицированный английский шрифт Брайля (Unified English Braille, UEB). Математические модули представлены кодом Немета 1972 г. Справочник по математике, напечатанный шрифтом Брайля, содержит формулы и инструкции для всех математических разделов теста. Графики и фигуры в вашем тесте представлены в виде изображений с рельефными линиями. Материалы модулей по чтению и письму напечатаны обычным шрифтом Брайля 2-го типа. У вас есть вопросы по процедурам?

## 1.8 Последние моменты перед тестированием

Вы начнете тест через несколько минут, после того как я прочитаю некоторые заключительные пункты.

Во время теста тестовый буклет должен лежать у вас на партах. Если вы заметите погрешность, поднимите руку, и я подойду.

Раздел 1 и раздел 2 имеют по 2 модуля каждый. Время теста разбито по модулям. Я напишу время начала и окончания каждого модуля здесь *[инспектор укажет, где будет написана эта информация]* и буду сообщать, когда до конца каждого модуля будет оставаться 5 минут.

Я также буду периодически обходить аудиторию и проверять, чтобы все работали над соответствующим разделом. Во время этого теста можно работать только над одним модулем за раз. Это может быть для вас непривычно, но не переходите дальше или не возвращайтесь к предыдущему материалу тестового буклета, даже если вы закончили работу над текущим модулем.

После завершения теста оставайтесь на своих местах и не покидайте аудиторию, пока я вас не отпущу.

Если у вас остались вопросы, можете задать их сейчас.

## 1.9 Инструкции на задней обложке



Далее приведен перевод текста с задней обложки тестового буклета. При наличии соответствующих инструкций вы должны писать в своем тестовом буклете, а не в этом документе.

Ваше имя (печатными буквами)	_____	_____	_____	_____
	ФАМИЛИЯ	ИМЯ	СРЕДНИЙ ИНИЦИАЛ	
Школа	_____	_____	_____	_____
	НОМЕР ШКОЛЫ	НАЗВАНИЕ ШКОЛЫ	НОМЕР/НАЗВАНИЕ АУДИТОРИИ	

### PSAT/NMSQT

#### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Можно работать только с одним модулем за раз.
- Если вы закончите работу над модулем до того, как будет объявлено об истечении времени, вы можете проверить свои ответы только в этом модуле. Вы НЕ можете переходить в другие модули.

#### КАК ОТМЕЧАТЬ ОТВЕТЫ

- Отмечайте ответы на вопросы правильно.
- Обводите только один вариант ответа на каждый вопрос. Если передумаете, сотрите отметку полностью. Баллы за вопросы, на которые было выбрано несколько вариантов ответа или не было выбрано ни одного, не засчитываются.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕСТОВОГО БУКЛЕТА

- Вы можете использовать тестовый буклет как черновик.
- Запрещено загибать и удалять страницы или части страниц из этого буклета, а также выносить его из тестовой аудитории.

#### ПРАВИЛА ТЕСТИРОВАНИЯ

Сегодня на тесте вы должны соблюдать определенные правила.

- Запрещено подсказывать другим учащимся или пользоваться их подсказками во время теста. Запрещено передавать и публиковать любые материалы, связанные с этим тестом.
- Вы должны предоставлять только собственные ответы. College Board будет проверять ваши ответы.
- Если вы попытаетесь смошенничать, ваши результаты будут аннулированы, об этом могут быть уведомлены приемные комиссии колледжей и вам будет запрещено сдавать любые экзамены AP®, SAT® или CLEP®.

#### СОГЛАСИЕ УЧАЩЕГОСЯ

Для того чтобы результаты вашего теста засчитали, вы должны прочитать указанное ниже заявление, поставить галочку в поле возле надписи “I agree” («Я соглашаюсь») и подпись.

*Я подтверждаю, что являюсь тем, кто должен сдавать этот тест. Я соглашаюсь соблюдать изложенные выше правила и понимаю последствия их нарушения.*

Я соглашаюсь

Моя подпись: \_\_\_\_\_

Идеи, выраженные во включенном в тест тексте, который в некоторых случаях является точной или адаптированной цитатой из опубликованных материалов, не обязательно совпадают с мнением College Board.

**НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ЭТОТ БУКЛЕТ, ПОКА ИНСПЕКТОР НЕ СКАЖЕТ ЭТО СДЕЛАТЬ.**

## 2 Начните тестирование

### 2.1 Раздел «Чтение и письмо»: модуль 1



Стандартное время для этого модуля составляет **39 минут**. Если вы сдаете тест с учетом особых потребностей, ваши временные рамки и перерывы могут быть другими. Внимательно слушайте объявления, которые читает ваш инспектор. Перевод инструкций к тесту приведен после перевода устных инструкций.

Начнем тестирование с первого модуля раздела «Чтение и письмо». На работу над модулем 1 отводится 39 минут. Я напишу время начала и окончания работы и скажу, когда останется 5 мин.

Ваш тестовый буклет должен лежать на парте. Обводите в тестовом буклете буквы выбранных вариантов ответов. Для каждого вопроса обводите только 1 вариант ответа. Если вы обведете несколько вариантов ответа на 1 вопрос, это будет считаться неправильным ответом. Если вы пропустите вопрос, оставьте время, чтобы позже к нему вернуться. Если вы измените свой ответ, по возможности сотрите все следы отметки. Вы можете использовать тестовый буклет как черновик, но убедитесь, что вы четко обвели только 1 ответ.

Если вы закончите до того, как я объявлю об истечении времени, вы можете проверить свои ответы в этом модуле, но переходить к любому другому модулю теста запрещается.

Теперь откройте тестовый буклет на первом модуле раздела «Чтение и письмо». Ознакомьтесь с инструкциями и приступайте к работе. Всем удачи!

Время пошло.

#### 2.1.1 Инструкции к модулю 1 раздела «Чтение и письмо»



Ниже приводится перевод инструкций к модулю 1 раздела «Чтение и письмо» вашего тестового буклета.  
33 ВОПРОСА (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

##### ИНСТРУКЦИИ

В этом разделе представлены вопросы, для ответов на которые необходимо продемонстрировать важные навыки чтения и письма. Каждый вопрос содержит один или несколько отрывков текста, которые могут включать в себя таблицу или график. Внимательно прочитайте каждый отрывок текста и вопрос и выберите правильный, на ваш взгляд, ответ.

В этом разделе представлены вопросы с несколькими (четырьмя) вариантами ответа. Выберите по одному варианту ответа на каждый вопрос.

### 2.1.2 Во время модуля

Через 34 минуты инспектор скажет:

До конца работы над модулем 1 осталось 5 минут.

Ровно через 39 минут инспектор скажет:

Прекратите работу и отложите карандаш.

## 2.2 Раздел «Чтение и письмо»: модуль 2



Стандартное время для этого модуля составляет **39 минут**. Если вы сдаете тест с учетом особых потребностей, ваши временные рамки и перерывы могут быть другими. Внимательно слушайте объявления, которые читает ваш инспектор. Перевод инструкций к тесту приведен после перевода устных инструкций.

Следующий этап тестирования — второй модуль раздела «Чтение и письмо». На работу над модулем 2 отводится 39 минут. Я напишу время начала и окончания работы и скажу, когда останется 5 мин.

Ваш тестовый буклет должен лежать на парте. Обводите в тестовом буклете буквы выбранных вариантов ответов. Для каждого вопроса обводите только 1 вариант ответа. Если вы обведете несколько вариантов ответа на 1 вопрос, это будет считаться неправильным ответом. Если вы пропустите вопрос, оставьте время, чтобы позже к нему вернуться. Если вы измените свой ответ, по возможности сотрите все следы отметки. Вы можете использовать тестовый буклет как черновик, но убедитесь, что вы четко обвели только 1 ответ.

Если вы закончите до того, как я объявлю об истечении времени, вы можете проверить свои ответы в этом модуле, но переходить к любому другому модулю теста запрещается.

Теперь откройте тестовый буклет на втором модуле раздела «Чтение и письмо». Ознакомьтесь с инструкциями и приступайте к работе.

Время пошло.

### 2.2.1 Инструкции к модулю 2 раздела «Чтение и письмо»



Ниже приводится перевод инструкций к модулю 2 раздела «Чтение и письмо» вашего тестового буклета.

**33 ВОПРОСА (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)**

#### **ИНСТРУКЦИИ**

В этом разделе представлены вопросы, для ответов на которые необходимо продемонстрировать важные навыки чтения и письма. Каждый вопрос содержит один или несколько отрывков текста, которые могут включать в себя таблицу или график. Внимательно прочитайте каждый отрывок текста и вопрос и выберите правильный, на ваш взгляд, ответ.

В этом разделе представлены вопросы с несколькими (четырьмя) вариантами ответа. Выберите по одному варианту ответа на каждый вопрос.

## 2.2.2 Во время модуля

Через 34 минуты инспектор скажет:

До конца работы над модулем 2 осталось 5 минут.

Ровно через 39 минут инспектор скажет:

Прекратите работу и отложите карандаш.

## 2.2.3 После модуля 2

Закройте тестовый буклет и оставьте его на парте.

Теперь мы сделаем 10-минутный перерыв. Внимательно послушайте эти правила:

- Не обсуждайте ни с кем вопросы теста и не берите никакие электронные устройства во время этого или любого другого перерыва в течение теста.
- Если вам нужно выйти из аудитории, не ходите никуда, кроме специально выделенных мест, коридора или туалета.
- Прием пищи и напитков разрешается только в специально отведенных для этого местах.
- Не мешайте учащимся, которые работают в других аудиториях, и не разговаривайте в коридоре.

Мы приступим к тесту ровно через 10 минут.

По окончании перерыва инспектор скажет:

Займите свои места. Не открывайте никакой раздел теста, пока я не скажу.

## 2.3 Раздел «Математика»: модуль 1



Стандартное время для этого модуля составляет **43 минуты**. Если вы сдаете тест с учетом особых потребностей, ваши временные рамки и перерывы могут быть другими. Внимательно слушайте объявления, которые читает ваш инспектор. Перевод инструкций к тесту приведен после перевода устных инструкций.

Следующий этап тестирования — первый модуль раздела «Математика». На работу над модулем 1 отводится 43 минуты. Я напишу время начала и окончания работы и скажу, когда останется 5 мин.

Ваш тестовый буклет должен лежать на парте. Обводите в тестовом буклете буквы выбранных вариантов ответов. Для каждого вопроса обводите только 1 вариант ответа. Если вы обведете несколько вариантов ответа на 1 вопрос, это будет считаться неправильным ответом. Если вы пропустите вопрос, оставьте время, чтобы позже к нему вернуться. Если вы измените свой ответ, по возможности сотрите все следы отметки. Вы можете использовать тестовый буклет как черновик, но убедитесь, что вы четко обвели только 1 ответ.



Большинство вопросов даны с несколькими вариантами ответа, но на некоторые нужно дать собственные ответы. Инструкции по записи ответов на эти вопросы приведены в тестовом буклете. Нужно записать свой ответ рядом с вопросом теста или под ним и четко его обвести. Баллы за не обведенные в кружок ответы не начисляются.

Если у вас есть калькулятор, который вы можете оставить на парте, чтобы использовать во время этого модуля, снимите с него чехол, если он есть, и положите его на пол под вашей партой на время тестирования.

Для выполнения заданий этого модуля разрешается пользоваться калькулятором, но на все вопросы можно ответить и без него.

Не забывайте следовать этим инструкциям:

- положите калькулятор на парту или держите его так, чтобы другие учащиеся не могли видеть вашу работу;
- не давайте свой калькулятор другим и не меняйтесь калькуляторами;
- если у вас есть запасной калькулятор или батарейки, держите их на полу под партой;
- если ваш калькулятор окажется неисправен, а у вас есть батарейки или запасной калькулятор, поднимите руку. Я подойду и помогу вам. Если у вас нет запасного калькулятора, продолжайте работу над тестом и приложите максимум усилий.

Если вы закончите до того, как я объявлю об истечении времени, вы можете проверить свои ответы в этом модуле, но переходить к любому другому модулю теста запрещается.

Теперь откройте тестовый буклет на первом модуле раздела «Математика». Ознакомьтесь с инструкциями и приступайте к работе.

Время пошло.

### 2.3.1 **Инструкции к модулю 1 раздела «Математика»**



Ниже приводится перевод инструкций вашего тестового буклета для модуля 1 раздела «Математика».

**27 ВОПРОСОВ (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)**

#### **ИНСТРУКЦИИ**

В этом разделе представлены вопросы, для ответов на которые необходимо продемонстрировать важные математические навыки.

Калькулятором можно пользоваться при работе над всеми вопросами.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ**

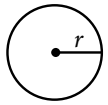
При отсутствии иных указаний действуют следующие условия:

- Все переменные и выражения представляют собой действительные числа.
- Рисунки изображены в масштабе.



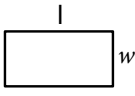
- Все фигуры лежат в одной плоскости.
- Область определения заданной функции  $f$  — это множество всех действительных чисел  $x$ , для которых  $f(x)$  является действительным числом.

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

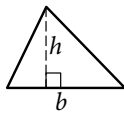


$$A = \pi r^2$$

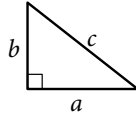
$$C = 2\pi r$$



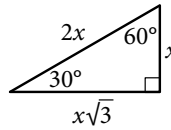
$$A = l w$$



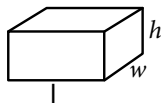
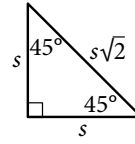
$$A = \frac{1}{2} b h$$



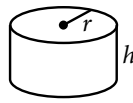
$$c^2 = a^2 + b^2$$



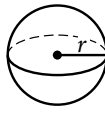
Частные случаи  
прямоугольных треугольников



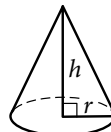
$$V = l w h$$



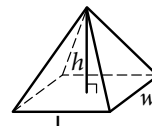
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3} \pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3} \pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3} l w h$$

Окружность содержит 360 градусов.

Окружность содержит  $2\pi$  радиан.

Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

**Работая над вопросами с несколькими вариантами ответа**, решите каждую задачу, выберите правильный ответ из предложенных вариантов и обведите свой ответ в этом буклете. Обводите только один вариант ответа на каждый вопрос. Если передумаете, сотрите отметку полностью. Баллы за вопросы, на которые было выбрано несколько вариантов ответа или не было выбрано ни одного, не засчитываются.

**Работая над вопросами, предусматривающими самостоятельные ответы учащегося**, решите каждую задачу и запишите свой ответ рядом с вопросом или под ним в тестовом буклете в соответствии с представленной ниже инструкцией.

- Четко обведите записанный ответ. Баллы за вопросы, на которые не было выбрано ни одного варианта ответа или было выбрано несколько вариантов, не засчитываются.
- Если вы найдете **несколько правильных вариантов ответа**, запишите и обведите только один вариант.
- Ваш ответ может содержать не более 5 символов, если значение **положительное**, и не более 6 символов (включая знак минус), если значение **отрицательное**.
- Если ваш ответ представляет собой очень длинную **дробь** (которая содержит более 5 символов, если значение положительное, и более 6 символов, если значение отрицательное), запишите ее в десятичном формате.

- Если ваш ответ представляет собой очень длинную **десятичную дробь** (которая содержит более 5 символов, если значение положительное, и более 6 символов, если значение отрицательное), выделите из нее целую часть или округлите до четвертой цифры.
- Если ваш ответ представляет собой **смешанное число** (например,  $3\frac{1}{2}$ ), запишите его в виде неправильной дроби ( $7/2$ ) или в десятичном формате (3.5).
- Не обводите вместе со своим ответом **символы**, например, знак процента, запятую, знак доллара и т. п.

### 2.3.2 Во время модуля

Через 38 минут инспектор скажет:

До конца работы над модулем 1 осталось 5 минут.

Ровно через 43 минуты инспектор скажет:

Прекратите работу и отложите карандаш.

### 2.4 Раздел «Математика»: модуль 2



Стандартное время для этого модуля составляет **43 минуты**. Если вы сдаете тест с учетом особых потребностей, ваши временные рамки и перерывы могут быть другими. Внимательно слушайте объявления, которые читает ваш инспектор. Перевод инструкций к тесту приведен после перевода устных инструкций.

Следующий этап тестирования — второй модуль раздела «Математика». На работу над модулем 2 отводится 43 минуты. Я напишу время начала и окончания работы и скажу, когда останется 5 мин.

Ваш тестовый буклет должен лежать на парте. Обводите в тестовом буклете буквы выбранных вариантов ответов. Для каждого вопроса обводите только 1 вариант ответа. Если вы обведете несколько вариантов ответа на 1 вопрос, это будет считаться неправильным ответом. Если вы пропустите вопрос, оставьте время, чтобы позже к нему вернуться. Если вы измените свой ответ, по возможности сотрите все следы отметки. Вы можете использовать тестовый буклет как черновик, но убедитесь, что вы четко обвели только 1 ответ.

Большинство вопросов даны с несколькими вариантами ответа, но на некоторые нужно дать собственные ответы. Нужно записать свой ответ рядом с вопросом теста или под ним и четко его обвести. Баллы за не обведенные в кружок ответы не начисляются.

Вы можете продолжать пользоваться калькулятором, выполняя задания этого раздела.

Если вы закончите до того, как я объявлю об истечении времени, вы можете проверить свои ответы в этом модуле, но переходить к любому другому модулю теста запрещается.

Теперь откройте тестовый буклет на втором модуле раздела «Математика». Ознакомьтесь с инструкциями и приступайте к работе.

Время пошло.

## 2.4.1 Инструкции к модулю 2 раздела «Математика»

Ниже приводится перевод инструкций вашего тестового буклета для модуля 2 раздела «Математика».

27 ВОПРОСОВ (СТАНДАРТНОЕ ВРЕМЯ)

### ИНСТРУКЦИИ

В этом разделе представлены вопросы, для ответов на которые необходимо продемонстрировать важные математические навыки.

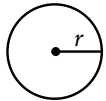
Калькулятором можно пользоваться при работе над всеми вопросами.

### ПРИМЕЧАНИЯ

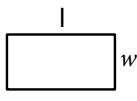
При отсутствии иных указаний действуют следующие условия:

- Все переменные и выражения представляют собой действительные числа.
- Рисунки изображены в масштабе.
- Все фигуры лежат в одной плоскости.
- Область определения заданной функции  $f$  — это множество всех действительных чисел  $x$ , для которых  $f(x)$  является действительным числом.

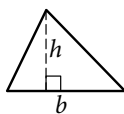
### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



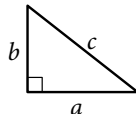
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



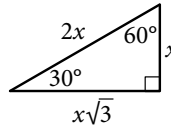
$$A = l w$$



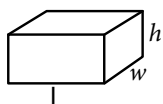
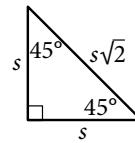
$$A = \frac{1}{2} b h$$



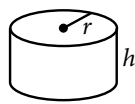
$$c^2 = a^2 + b^2$$



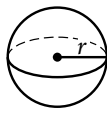
Частные случаи  
прямоугольных треугольников



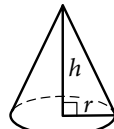
$$V = l w h$$



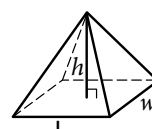
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3} \pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3} \pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3} l w h$$

Окружность содержит 360 градусов.

Окружность содержит  $2\pi$  радиан.

Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

**Работая над вопросами с несколькими вариантами ответа**, решите каждую задачу, выберите правильный ответ из предложенных вариантов и обведите свой ответ в этом буклете. Обводите только один вариант ответа на каждый вопрос. Если передумаете, сотрите отметку полностью. Баллы за вопросы, на которые было выбрано несколько вариантов ответа или не было выбрано ни одного, не засчитываются.

**Работая над вопросами, предусматривающими самостоятельные ответы учащегося**, решите каждую задачу и запишите свой ответ рядом с вопросом или под ним в тестовом буклете в соответствии с представленной ниже инструкцией.

- Четко обведите записанный ответ. Баллы за вопросы, на которые не было выбрано ни одного варианта ответа или было выбрано несколько вариантов, не засчитываются.
- Если вы найдете **несколько правильных вариантов ответа**, запишите и обведите только один вариант.
- Ваш ответ может содержать не более 5 символов, если значение **положительное**, и не более 6 символов (включая знак минус), если значение **отрицательное**.
- Если ваш ответ представляет собой очень длинную **дробь** (которая содержит более 5 символов, если значение положительное, и более 6 символов, если значение отрицательное), запишите ее в десятичном формате.
- Если ваш ответ представляет собой очень длинную **десятичную дробь** (которая содержит более 5 символов, если значение положительное, и более 6 символов, если значение отрицательное), выделите из нее целую часть или округлите до четвертой цифры.
- Если ваш ответ представляет собой **смешанное число** (например,  $3\frac{1}{2}$ ), запишите его в виде неправильной дроби ( $\frac{7}{2}$ ) или в десятичном формате (3.5).
- Не обводите вместе со своим ответом **символы**, например, знак процента, запятую, знак доллара и т. п.

#### 2.4.2 **Во время модуля**

Через 38 минут инспектор скажет:

До конца работы над модулем 2 осталось 5 минут.

Ровно через 43 минуты инспектор скажет:

Прекратите работу и отложите карандаш.

#### 2.4.3 **После модуля 2**

Закройте тестовый буклет и оставьте его на парте.

### 3 Как отпустить учащихся

Поздравляю! Вы завершили PSAT/NMSQT. Каким бы ни был ваш результат, вы проделали большую работу, выполнив сегодня этот тест.

#### 3.1 Сбор тестовых материалов

Сидите тихо, пока я буду собирать и подсчитывать тестовые буклеты.

#### 3.2 Перед тем, как отпустить участников

Помните: сдавая свои ответы, вы обязуетесь не выносить вопросы теста из тестовой аудитории, не передавать их другим лицам и не обсуждать их с кем-либо по электронной почте, в текстовых сообщениях, в интернете или любым другим способом. Это помогает обеспечивать справедливые и равные условия тестирования для всех учащихся. Если сегодня что-то вызовет у вас беспокойство, сообщите мне об этом перед уходом.

Если вы решите аннулировать свои результаты, подойдите ко мне, прежде чем уходить.

Как я говорил (-а) в начале теста, результаты учащегося, нарушившего правила тестирования, будут аннулированы и он может быть лишен права в дальнейшем сдавать другие тесты College Board.

Ожидайте на своем месте, пока я вас не отпущу. Тогда вы можете собрать свои вещи и подойти, чтобы забрать вещи, которые вы сдали перед тестом. Уходя, не мешайте тем, кто еще работает в других аудиториях. Еще раз поздравляю и благодарю за усердную работу сегодня.

Если вы решите аннулировать результаты, сообщите своему инспектору или обратитесь к сотрудникам как можно скорее, но не позднее 10 рабочих дней, начиная с сегодняшнего дня.

Инспектор заберет у вас этот буклет перед тем, как вы уйдете.